|  |  |
| --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
|  |  | جنيف، 14 سبتمبر 2022 |
| **المرجع:** | **الرسالة المعممة** 37 **لمكتب تقييس الاتصالات**  **SG20/CB** | **إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد  **نسخة إلى:**  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد؛  - المنتسبين إلى لجنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد  - رئيس لجنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات ونوابه؛  - مديرة مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
| **الهاتف:** | +41 22 730 6301 |
| **الفاكس:** | +41 22 730 5853 |
| **البريد الإلكتروني:** | [tsbsg20@itu.int](mailto:tsbsg20@itu.int) |
|  |  |  |
| **الموضوع:** | **مشاورة الدول الأعضاء بشأن مشاريع التوصيات الجديدة المحددة**  **التوصية ITU-T Y.4601 (التوصية Y.dt-smartfirefightinسابقاً) والتوصية ITU‑T Y.4500.3 (التوصية Y.oneM2M.SEC.SOL سابقاً)، المقترح الموافقة عليهما في اجتماع لجنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات (جنيف، 30 يناير - 10 فبراير** **2023)** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 تعتزم لجنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات (SG20: إنترنت الأشياء (IoT) والمدن والمجتمعات الذكية (SC&C)) تطبيق إجراء الموافقة التقليدية على النحو المبيّن في القسم 9 من القرار 1 (المراجَع في جنيف، 2022) للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA)، للموافقة على مشروعي التوصيتين المذكورتين أعلاه خلال اجتماعها المقبل المخطط عقده في الفترة من 30 يناير إلى 10 فبراير 2023. ويمكن الاطلاع على جدول الأعمال وجميع المعلومات ذات الصلة المتعلقة باجتماع لجنة الدراسات 20 لقطاع تقييس الاتصالات في [الرسالة الجماعية 2/20](https://www.itu.int/md/meetingdoc.asp?lang=en&parent=T22-SG20-COL-0002).

2 ويمكن الاطلاع في الملحق 1 على عنواني وملخصي مشروعي التوصيتين الجديدتين Y.4601 (  Y.dt‑smartfirefightinسابقاً) و Y.4500.3 (Y.oneM2M.SEC.SOL سابقاً) المقترح الموافقة عليهما والوثائق التي ترد فيهما.

3 وتستهل هذه الرسالة المعممة عملية المشاورة الرسمية مع الدول الأعضاء في الاتحاد لتحديد ما إذا كان يمكن النظر في هذه النصوص بغرض الموافقة عليها خلال الاجتماع المقبل، وفقاً لأحكام الفقرة 4.9 من القرار 1. ويُرجى من الدول الأعضاء ملء الاستمارة الواردة في الملحق 2 وإعادتها في موعد أقصاه **18 يناير 2023**، الساعة 23:59 بالتوقيت العالمي المنسق.

4 وإذا كان 70 في المائة أو أكثر من الردود الواردة من الدول الأعضاء تؤيد النظر في النص بغرض الموافقة عليه، عندئذ سوف تُكرَّس جلسة عامة لتطبيق إجراء الموافقة. وينبغي للدول الأعضاء التي لا تفوض سلطة النظر في النص أن تبلغ مدير مكتب تقييس الاتصالات بأسباب هذا الرأي وتوضح التغييرات التي يمكن إدخالها ليتسنى التقدم في العمل.

**الملاحظة 1 لمكتب تقييس الاتصالات** - لم يتلقَ مكتب تقييس الاتصالات حتى تاريخ هذه الرسالة المعممة أي بيانات عن حقوق الملكية الفكرية فيما يخص أيّاً من مشاريع النصوص هذه. وللاطلاع على معلومات محدّثة في هذا الشأن، يُرجى من الأعضاء الرجوع إلى قاعدة بيانات حقوق الملكية الفكرية المتاحة في العنوان التالي: [www.itu.int/ipr/](http://www.itu.int/ipr/).

**الملاحظة 2 لمكتب تقييس الاتصالات** - تم إعداد وثيقة تسويغ بموجب التوصية ITU-T A.5 فيما يتعلق بمشروع التوصية المحددة ITU‑T Y. 4500.3 (Y.oneM2M.SEC.SOL سابقاً).

Letter

Description automatically generated with medium confidenceوتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

تشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات: 2**

الملحـق 1

ملخص مشروعي التوصيتين الجديدتين المحددتين ITU-T Y.4601   
(Y.dt-smartfirefighting سابقاً) وY.4500.3 (Y.oneM2M.SEC.SOL سابقاً)   
والوثائق التي ترد فيهما

# 1 مشروع التوصية الجديدة ITU-T Y.4601 (Y.dt-smartfirefighting سابقاً): [[R2](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0002/en)]

متطلبات وإطار قدرات التوأم الرقمي لمكافحة الحرائق الذكية

ملخص

يحدد مشروع التوصية ITU-T Y.4601المتطلبات وإطار قدرات التوأم الرقمي لمكافحة الحرائق الذكية.

والتوأم الرقمي هو تمثيل رقمي لموضوع يسترعي الاهتمام وقد يتطلب قدرات مختلفة طبقاً لمجال التطبيق المحدد، مثل التزامن بين الشيء المادي وتمثيله الرقمي، ودعمه في الوقت الفعلي (انظر التوصية ITU-T Y.4600).

ومن خلال نشر تكنولوجيا إنترنت الأشياء (IoT) وعملية تكامل المعلومات، يمكن لتوأم رقمي أن يوفر تمثيلاً رقمياً عالي الدقة لمشهد الحرائق وتمكين التقارب الدينامي بين الكيان المادي والكيان الرقمي والتوصل إلى فهم شامل لمشهد الحريق ومراقبته في الماضي والحاضر والمستقبل. وتفتقر أحدث التكنولوجيات الحالية في مجال مكافحة الحرائق إلى قدرة استشعار دينامية شاملة ومقدرة تنبؤ شاملة. ولا يمكن لهذا النظام أن يوفر معلومات متأخرة ورؤية كافية للتفاعل بين الموظفين ومشهد الحريق.

ومن خلال نشر البوابات، وأجهزة الاستشعار، والشبكات عالية الجودة، وعمليات المحاكاة متعددة الفيزياء، والتحليل الدينامي والتنبؤات والتصورات ثلاثية الأبعاد (3D)، يتيح التوأم الرقمي الذكي لمكافحة الحرائق خدمات ذكية مثل تتبع الأفراد، وتتبع المخاطر، والتحليل الدينامي لمشهد الحريق، وتحسين استراتيجية الإنقاذ، والمحاكاة السابقة، وإعادة بناء المشهد التاريخي للحريق، وما إلى ذلك. ويمكن أن تساعد هذه الخدمات الذكية في تحسين عمليات اتخاذ القرار وتقليل الإصابات.

# 2 مشروع التوصية الجديدة ITU-T Y.4500.3 (Y.oneM2M.SEC.SOL سابقاً) [[R3](https://www.itu.int/md/T22-SG20-R-0003/en)]

النظام oneM2M - الحلول الأمنية

ملخص

يوفر مشروع التوصية ITU-T Y.4500.3مواصفات الأمن من آلة إلى آلة (M2M) وحماية الخصوصية.

الملحـق 2

الموضوع: رد الدول الأعضاء على الرسالة المعممة 37 لمكتب تقييس الاتصالات:   
مشاورة بشأن مشروعي التوصيتين الجديدتين المحددتين ITU-T Y.4601   
(Y.dt-smartfirefighting سابقاً) وITU-T Y.4500.3 (Y.oneM2M.SEC.SOL سابقاً)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **إلى:** | مدير مكتب تقييس الاتصالات،  الاتحاد الدولي للاتصالات  Place des Nations  CH-1211 Geneva 20, Switzerland | **من:** | [الاسم]  [الدور/المنصب الرسمي]  [العنوان] |
| **الفاكس:**  **البريد الإلكتروني:** | +41-22-730-5853  [tsbdir@itu.int](mailto:tsbdir@itu.int) | **الفاكس:**  **البريد الإلكتروني:** |  |
|  |  | **التاريخ:** | [المكان]، [التاريخ] |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

فيما يخص مشاورة الدول الأعضاء بشأن مشروعي النصين المحددين المبينين في الرسالة المعممة 37 لمكتب تقييس الاتصالات، أود أن أطلعكم على رأي هذه الإدارة المبين في الجدول أدناه.

|  |  |
| --- | --- |
|  | **يُرجى اختيار أحد المربعين** |
| **مشروع التوصية الجديدة ITU‑T Y.4601  (Y.dt‑smartfirefighting سابقاً)** | **تفوض** لجنةَ الدراسات 20 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⃝ ):  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة بالطي |
| **لا تفوض** لجنةَ الدراسات 20 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرفق طيه أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي قد تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية الجديدة  ITU-T Y.4500.3 (Y.oneM2M.SEC.SOL سابقاً)** | **تفوض** لجنةَ الدراسات 20 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⃝ ):  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة بالطي |
| **لا تفوض** لجنةَ الدراسات 20 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرفق طيه أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي قد تيسر تقدم العمل) |

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

[الاسم]

[الدور/المنصب الرسمي]

إدارة [الدولة العضو]

ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ